



Resiliencia Costera del Lado Este

El proyecto de Resiliencia Costera del Lado Este (ESCR) es una iniciativa de protección costera, financiada conjuntamente por la Ciudad de Nueva York y el gobierno federal, destinada a reducir el riesgo de inundaciones debido a las tormentas costeras y el aumento del nivel del mar. El proyecto de ESCR protegerá a 110,000 neoyorquinos de los impactos del cambio climático al reducir el riesgo de inundaciones para comunidades, propiedades, negocios, infraestructura crítica y espacios públicos abiertos. Además de proporcionar protección contra inundaciones, el proyecto fortalecerá y mejorará los espacios frente al mar en el lado este de Manhattan al mejorar la accesibilidad, aumentar la diversidad ecológica y ofrecer mejores servicios recreativos a una comunidad vibrante y altamente diversa. El proyecto de ESCR es uno de los proyectos de infraestructura más grandes y técnicamente complejos en la historia de la Ciudad de Nueva York.

Resiliencia Costera del Lado Este (ESCR) está creando un sistema de protección contra inundaciones de 2.4 millas que consiste en muros de inundación y compuertas que están diseñados para mezclarse con el tejido de la comunidad al integrarse con las calles locales, el elevado East River Park y el nuevo paisaje que rodea Corlears Hook Park, Murphy Brothers Playground, Stuyvesant Cove Park y Asser Levy Playground. El proyecto también implica importantes inversiones en mejoras de drenaje interior subterráneo que aumentarán la capacidad del sistema de alcantarillado.

Aspectos Destacados de ESCR

El equipo de ESCR alcanzó una serie de hitos este año, y aún más están por llegar en 2024. La segunda mitad de 2023 vio la reapertura total de todas las partes relacionadas ESCR de Stuyvesant Cove Park, y se espera que Murphy Brothers Playground abra en el otoño de 2024!

En el Área del Proyecto 1, se realizaron avances adicionales en los Campos de Béisbol 1 y 2, y los estribos del Delancey Street Bridge y Corlears Hook Bridge comenzaron a tomar forma antes de su instalación programada para 2024. Tenemos muchos más detalles sobre estas actualizaciones y más en las próximas páginas.

El equipo de Participación Comunitaria de ESCR está trabajando arduamente para conectarse con la comunidad de ESCR y continúa con la

programación de divulgación, que incluye ESCR to YOUR School, mesas de información de ESCR y reuniones con inquilinos. Comunícate con el equipo para obtener información sobre estos eventos (consulta las páginas 6 y 7 para obtener más información).



Plantaciones y muro de contención en Stuyvesant Cove Park, 2023

Área del Proyecto 1

East River Park y áreas adyacentes

Continúa la construcción en East River Park

El trabajo en el Área del Proyecto 1 (PA1) se concentra entre Montgomery Street y E. 15th Street, en gran parte enfocado en East River Park. East River Park se cerrará en fases durante los próximos años, manteniendo un mínimo del 42% de espacio abierto para el acceso público en todo momento. El enfoque de fases tiene como objetivo proporcionar protección completa contra inundaciones para la comunidad lo más rápido posible y mantener la seguridad del público y de los trabajadores durante la construcción.

Avance de la Construcción de PA1 en 2023

Colocación de Relleno: Las operaciones de llenado al sur de Campo de Pelota 3 comenzaron a mediados de 2023, y las entregas llegaron en barcaza para reducir el tráfico de camiones locales. A mediados de diciembre de 2023, se habían entregado aproximadamente 104,000 de las 275,905 yardas cúbicas (CY) de relleno. Se entregarán alrededor de 290,000 CY de material de relleno como parte de la Fase 1.



Grúa descargando materiales de relleno de una barcaza, septiembre 2023

Construcción de las Amenidades del Parque: También vimos un gran hito para el proyecto: la restauración de los Campos de Pelota 1 y 2 en la parte sur del parque. En la última semana del año, el contratista casi había terminado de colocar el césped sintético.



Colocación de césped sintético en los Campos de Pelota 1 y 2, diciembre 2023



Prueba de ajuste del Delancey Street Bridge en las instalaciones de fabricación, noviembre 2023

Trabajos en el Punte: Comenzó la construcción del muelle para el nuevo puente peatonal de Delancey Street tanto en el lado residencial como en el del parque. La estructura del puente en sí se está fabricando en Italia, y luego se desmontará, se enviará al sitio de ESCR y se volverá a ensamblar en el área de césped pasivo. Está previsto que el puente esté completamente instalado y abierto al público en 2024. El cercano puente peatonal de Corlears Hook seguirá un plan similar y se espera que se inaugure a finales del próximo año.

Reconstrucción de la Explanada: Un elemento clave del diseño de la nueva explanada de East River Park es el uso de tapas de muelle de hormigón prefabricado. Estas piezas se asientan sobre los cimientos de la tapa del muelle existente, que han sido nivelados y inspeccionados para garantizar un ajuste perfecto. A diferencia de los tapones de muelle que se fabricarían en el sitio, las piezas prefabricadas se pueden entregar en barcazas, lo que elimina la necesidad de aproximadamente 900 entregas de concreto de camiones grandes desde carreteras y autopistas locales.



Instalación de piezas prefabricadas de explanada, diciembre 2023

Obras de Servicios Públicos de E. 10th Street: E. 10th Street entre FDR Drive y Avenue D ha estado pasando por importantes mejoras en los servicios públicos, incluido el reemplazo de tuberías principales de agua de 100 años de antigüedad y trabajos de alcantarillado profundo, que continuarán hasta 2024. Se han proporcionado avisos a la comunidad antes de los cortes de agua necesarios para facilitar este trabajo. Nuestros Enlaces de Construcción Comunitaria están en estrecha coordinación con la administración de NYCHA y los equipos de la asociación de inquilinos.

Transición a la Fase 2: En la reunión del Grupo Asesor Comunitario (CAG) de mayo de 2023 se presentó un enfoque actualizado de fases. En respuesta a los comentarios de la

comunidad sobre esa presentación, el contratista general y PMCM propusieron un nuevo enfoque, priorizando el uso a largo plazo de la explanada.

El trabajo de la Fase 2 se inició bajo el nuevo enfoque en octubre, comenzando con el trabajo de alcantarillado profundo sensible al tiempo en Campos de Pelota 3, 4 y 5. El Greenway que conecta East River Park y PA2 se reabrió en diciembre de 2023, restableciendo la conexión con Stuyvesant Cove Park y el embarcadero del ferry.

Nuevos Muros de Contención:

- Este año, comenzó la construcción del muro de contención del estacionamiento de Montgomery Street.

- La instalación de tablestacas a lo largo del Greenway, desde Montgomery Street hasta Cherry Street, está en curso.
- Se ha construido gran parte del muro de contención subterráneo y el muro de contención / corte al sur de Campo de Pelota 3, dentro de la parte principal de East River Park.



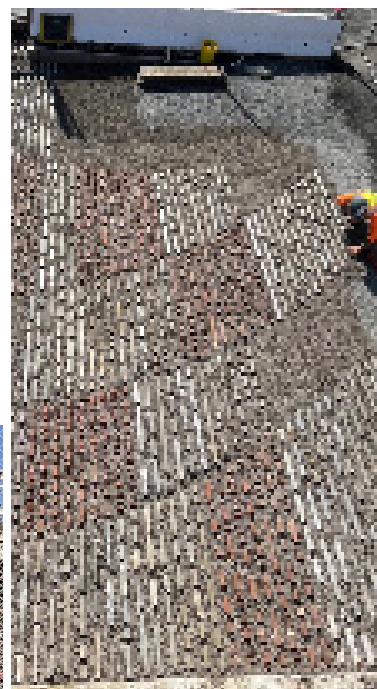
El muro de contención se enterrará cerca de la explanada y el puente de Williamsburg, agosto 2023



Muros de contención de ESCR planificados para el Área del Proyecto 1

DCLA / DDC – Instalación Artística de PAIR:

El Departamento de Asuntos Culturales de la Ciudad de Nueva York (DCLA) inició el programa de Artistas Públicos en Residencia (PAIR) en colaboración con DDC este otoño. El Artista en Residencia, Carlos Irijalba, eligió el proyecto ESCR como su musa. La instalación, titulada "Joined an Avalanche Never to be Alone Again (Me Uní a Una Avalancha para Nunca Volver a Estar Solo)", estuvo expuesta cerca de la terminal de ferry y el puente temporal de Corlears Hook NYC hasta mediados de noviembre de 2023. La instalación de tres partes (Pannotia, The Fence y The Wave) examinó cómo los humanos han acelerado una crisis ambiental global e hizo visible cómo la ciudad de Nueva York está construyendo resiliencia en su supervivencia, mirando décadas y siglos hacia el futuro. De la instalación de tres partes, todavía se exhiben piezas de 'Pannotia' y 'The Fence'. 'The Wave' se retiró a principios del invierno de 2023. [Lea más sobre Carlos y su trabajo aquí.](#)



La obra de arte de Carlos Irijalba se exhibe en East River Park, septiembre 2023
Izquierda: The Wave, Centro: The Fence, Derecha: Pannotia

Área del Proyecto 2

Asser Levy Playground/Stuyvesant Cove Park/Murphy Brothers Playground

El trabajo en el Área del Proyecto 2 (PA2) se concentra entre las calles E. 15th y E. 25th, incluyendo tres parques vecinales. Asser Levy Playground reabrió al público en mayo de 2022 con un nuevo muro de contención y una compuerta, y un parque infantil y una cancha de baloncesto reconstruidos y resistentes. Stuyvesant Cove Park se está actualizando para integrar una combinación de muros de contención y compuertas, junto con comodidades mejoradas y nuevas plantaciones que pueden soportar la niebla salina. En Murphy Brothers Playground, la protección contra inundaciones se está tejiendo en el parque, junto con nuevos campos de béisbol, carreras para perros y paisajismo.



Stuyvesant Cove Park, mayo 2023

¡Durante 2023, todas las partes relacionadas con ESCR de Stuyvesant Cove Park se abrieron al público! Sin embargo, la entrada norte de Stuyvesant Cove Park en E. 23 Street está cerrada para la construcción del edificio Solar One, un proyecto administrado por la Corporación de Desarrollo Económico de la Ciudad de Nueva York. Aunque la entrada de la calle E. 23 está cerrada, el Greenway está completamente abierta al norte de la calle E. 23 y al sur hacia PA1 / East River Park. La construcción del parque infantil y el muro de contención de Murphy Brothers continuará en 2024, ¡y esperamos dar la bienvenida a los usuarios del parque de nuevo al patio de recreo a finales de ese año!

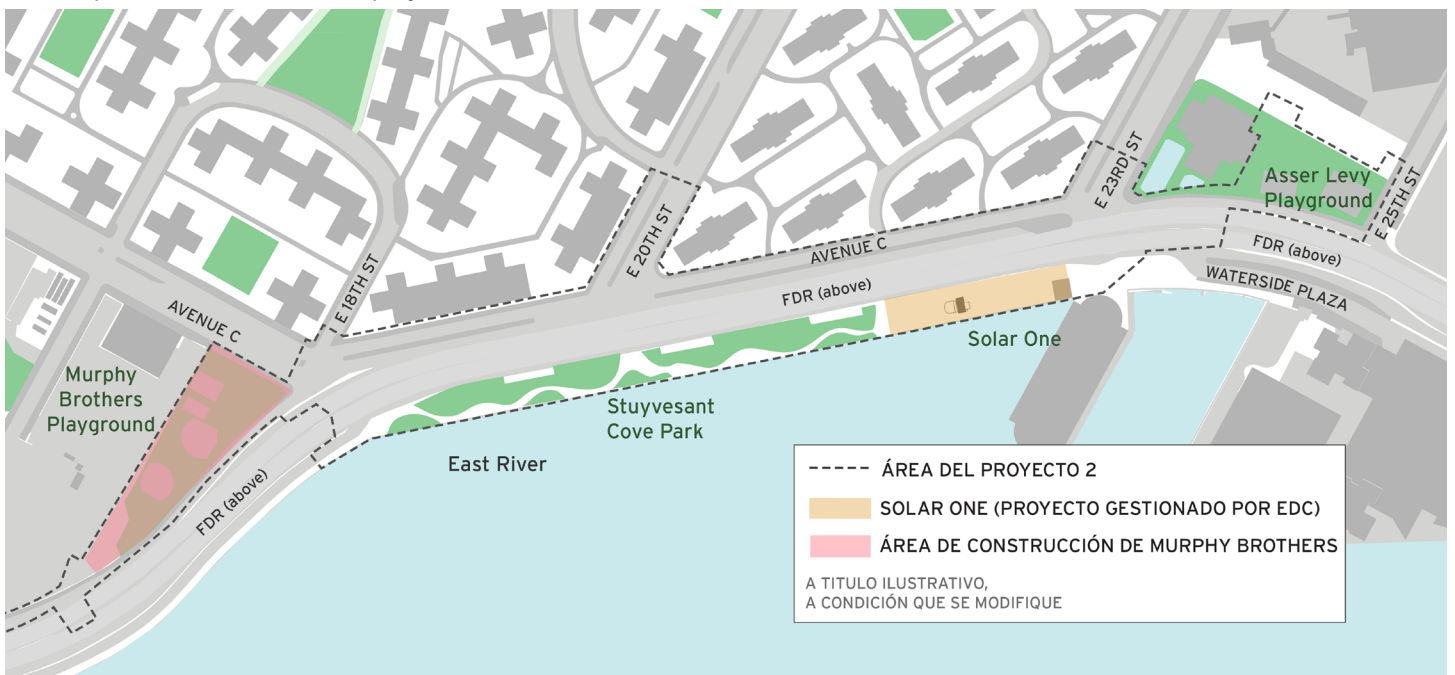


Instalación de la compuerta 11, julio 2023

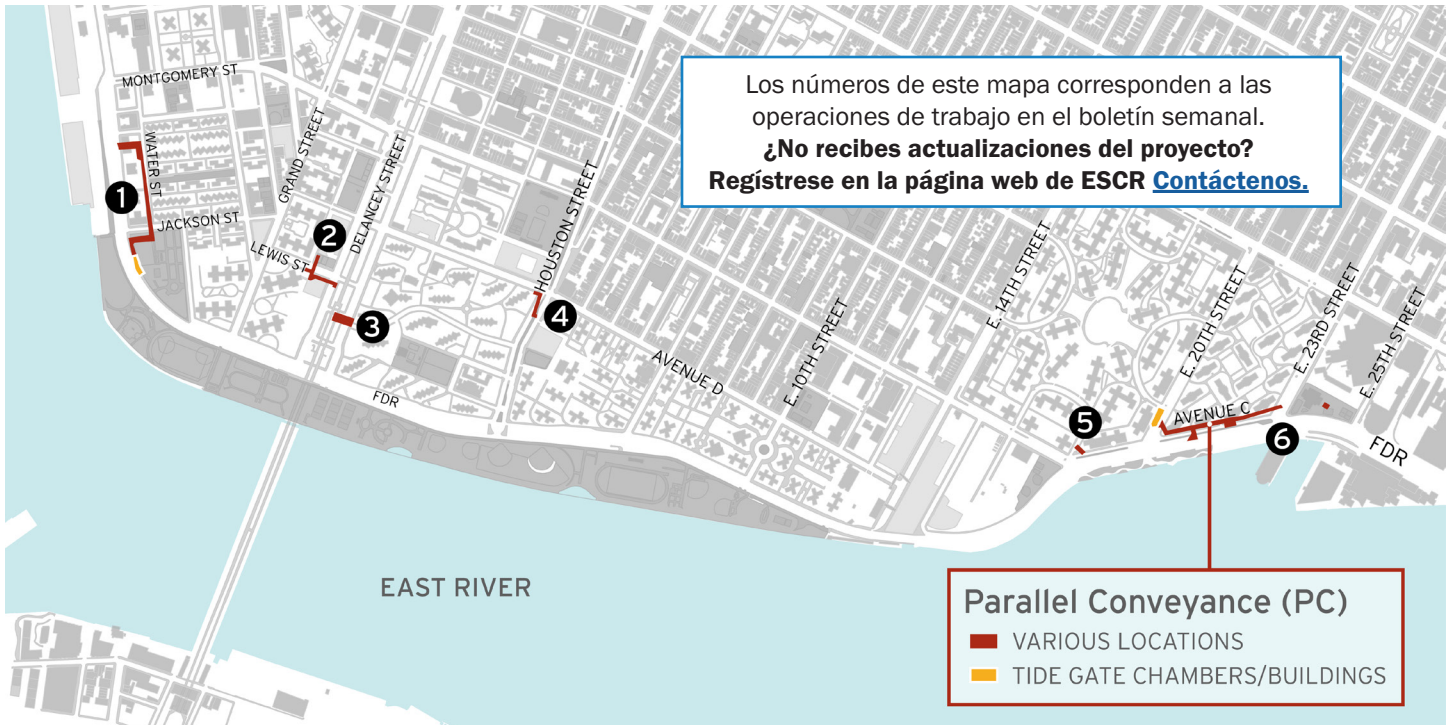
A diciembre de 2023, se han instalado más de 2,400 pies lineales de muro de contención y diez compuertas en el Área del Proyecto 2, incluidas las puertas 9-17 en Stuyvesant Cove Park y la puerta 18 en Asser Levy Playground. Las puertas 7 y 8, más cercanas a las instalaciones de Con Edison, están programadas para instalarse en la primavera de 2024. Las compuertas están diseñadas para permanecer abiertas para permitir el acceso continuo a la costa, pero se cerrarán antes de futuras tormentas o inundaciones. En total, se instalarán 18 compuertas en las áreas del proyecto ESCR.



Obras de muro de contención al sur de Murphy Brothers Playground, diciembre 2023



Mapa Ilustrativo del Área del Proyecto 2



Los números de este mapa corresponden a las operaciones de trabajo en el boletín semanal.
¿No recibes actualizaciones del proyecto?
 Regístrate en la página web de ESCR [Contáctenos.](#)

Parallel Conveyance (PC)
 ■ VARIOUS LOCATIONS
 ■ TIDE GATE CHAMBERS/BUILDINGS

Canal Paralelo (PC)

Varias ubicaciones desde Montgomery Street hasta E. 25th Street

El proyecto de Canal Paralelo (PC) está mejorando el sistema de alcantarillado para proporcionar protección contra inundaciones durante las tormentas. Mientras que PA1 y PA2 protegen a la comunidad de las inundaciones costeras/de mareas y del agua salada, las actualizaciones de PC protegerán a la comunidad durante los eventos de lluvias intensas. El proyecto optimiza el sistema de aguas pluviales existente mediante la adición de un nuevo drenaje paralelo a la infraestructura existente.

Los pozos de prueba continúan siendo utilizados para inspeccionar las condiciones del subsuelo en todas las áreas del proyecto. También han comenzado las mejoras de las tuberías principales de agua y la reubicación de los servicios públicos en las áreas del proyecto del sur, particularmente alrededor de Gouverneur Slip, Water Street y Jackson Street adyacentes a Corlears Hook Park. Los impactos en la comunidad se han limitado principalmente a las restricciones de estacionamiento en las calles en áreas de construcción. Algunos edificios han experimentado interrupciones programadas y temporales del servicio de agua mientras el contratista reemplaza las antiguas tuberías principales de agua. Les agradecemos su paciencia mientras construimos esta infraestructura crítica.

Cámara de la Puerta del Interceptor

A finales de 2023, anunciamos el cierre parcial del patio de recreo y el campo de béisbol de Corlears Hook Park (consulte el mapa ilustrativo a continuación) para dejar espacio para la puesta en escena, el almacenamiento y la excavación asociados con la cámara de la puerta interceptora de cuatro

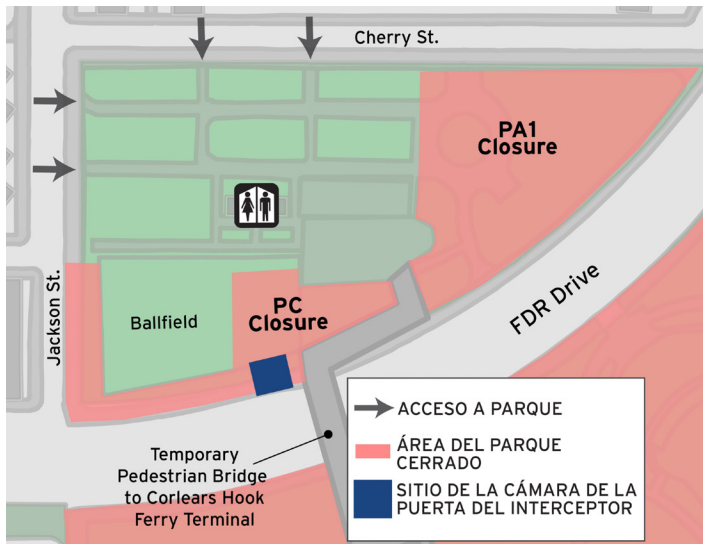
¿Qué es un pozo de prueba?
 Antes de que pueda comenzar el trabajo de construcción, el contratista debe hacer pequeñas excavaciones, llamadas pozos de prueba, alrededor del área del proyecto para inspeccionar las condiciones del subsuelo y localizar los servicios públicos subterráneos. Si bien la ciudad proporciona ubicaciones aproximadas para los servicios públicos, muchos se instalaron hace 100 años o pueden haber sido modificados durante trabajos de emergencia y, por lo tanto, se deben confirmar las ubicaciones exactas. Los pozos de prueba son particularmente importantes para este proyecto porque gran parte del trabajo implica la mejora de los servicios públicos, además de los trabajos de expansión del alcantarillado. Los pozos de prueba se realizan en una variedad de tamaños, como se puede ver en los ejemplos de PA1, a la derecha.



Crews excavating for test pit (PA1), November 2023

pisos. La cámara subterránea almacenará agua en caso de una fuerte tormenta, y la compuerta aislará el sistema de alcantarillado del área protegida del área no protegida durante una marejada. Puede encontrar más información sobre los cierres de parques infantiles y campos de béisbol en la presentación de la [Junta Comunitaria 3 de Diciembre 2023](#).

En 2024, comenzarán elementos críticos adicionales del proyecto PC: excavaciones para trabajos de alcantarillado profundo. Debido a que el sistema de alcantarillado se encuentra debajo de todos los demás servicios públicos, estas excavaciones son una gran empresa! Consulte la página de [Avisos de Construcción](#) del sitio web de ESCR para obtener más información.



Mapa ilustrativo de los cierres del Corlears Hook Park, finales de 2023

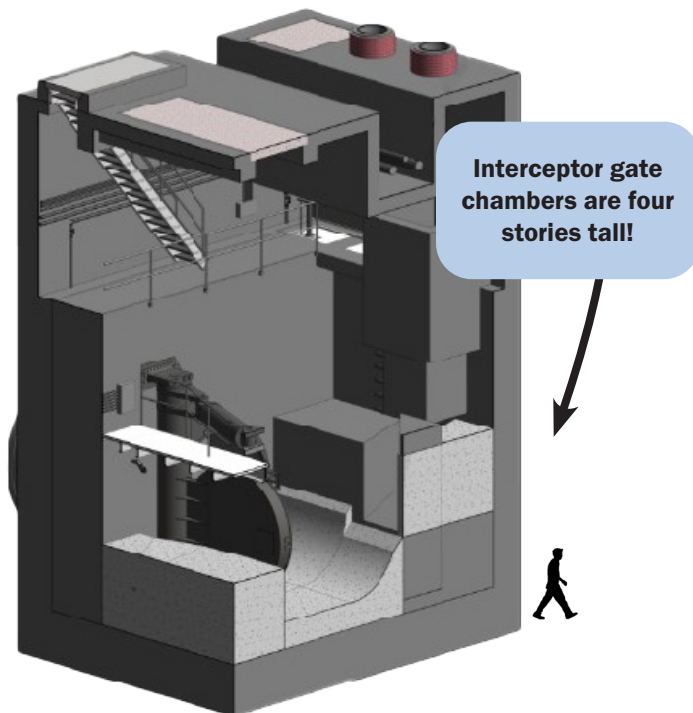


Illustration of interceptor gate chamber (not to scale)



ESCR Tabling in Corlears Hook Park, octubre 2023

ESCR en la Comunidad

Eventos Comunitarios

El equipo de Participación Comunitaria de ESCR continuará coordinando con la comunidad circundante al proyecto para asistir a reuniones de asociaciones de inquilinos/residentes y Días Familiares, además de organizar nuestros propios eventos de presentación. Los eventos durante el segundo semestre de este año incluyeron:

- 7/11/23: Tabling @ E. 6th Street with Workforce1 (adjacent to NYCHA Riis Houses and Wald Houses)
- 7/18/23: Tabling @ NYCHA Vladeck Houses with Workforce1
- 8/1/23: Tabling @ NYCHA Rutgers Houses Family Day
- 8/15/23: Tabling @ NYCHA Baruch Houses with Workforce1
- 8/24/23: Tabling @ NYCHA Vladeck Houses & Gouverneur Gardens
- 9/12/23: Gouverneur Gardens TA Meeting
- 9/21/23: Resiliency + EXPO
- 9/21/23: Tabling @ E. Houston St & Columbia St.
- 10/5/23: Tabling @ Corlears Hook Park
- 11/3/23: NYU Students Visit PA2 with DDC NICE program

Envíe un correo electrónico a ESCRCL1@ddccr.com si está interesado en tener la mesa del Equipo de Participación Comunitaria de ESCR en su vecindario, o si desea que el equipo presente actualizaciones de la construcción a su edificio. También realizamos presentaciones virtuales y en persona con regularidad. Sujeto a disponibilidad.

Trabaja con Nosotros

El proyecto East Side Coastal Resiliency (ESCR) es una inversión pública que ayudará a impulsar la economía de la ciudad y crear empleos en los vecindarios de la ciudad de Nueva York. La información sobre capacitación, carreras y oportunidades de contratación se publica en la página web [Trabaja con Nosotros](#). Alentamos a las personas y a las empresas locales M/WBE y de la Sección 3 a revisar estas oportunidades y recursos, así como la hoja informativa que describe [los objetivos de subcontratación y contratación](#) de los ESCR.

En la segunda mitad de este año, los equipos de Contratación y Participación Comunitaria de ESCR se coordinaron con NYC SBS para llevar la Unidad Móvil Workforce1 a las comunidades cercanas al proyecto ESCR. Realizamos

múltiples eventos con Workforce1, en NYCHA Baruch, Vladeck, Riis y Wald Houses. El objetivo de estos eventos es brindar a los residentes las últimas actualizaciones sobre construcción, junto con información sobre oportunidades laborales y de capacitación. El PMCM de ESCR y el equipo de contratación de contratistas también participaron en la Feria de Recursos de Capacitación y Carreras en la Construcción del NYCDDC el 24 de julio de 2023.



Presentación de ESCR en la feria de empleo del DDC, julio 2023

The ESCR Team is continually working to make our hiring events helpful and relevant to the community. Please submit an inquiry on the [Work With Us webpage](#) if you have any questions or want to submit your resume.

Preparación para Emergencias

El proyecto ESCR se ha coordinado con el Departamento de Manejo de Emergencias de la ciudad de Nueva York para desarrollar [una página web](#) de enlaces y recursos útiles para la preparación para emergencias. Te animamos a que le eches un vistazo.

ESCR W/MBE firm Spotlight

[Melisssa Johnson Associates](#) es una firma de comunicaciones certificada por WBE, DBE y SBE que se especializa en extensión comunitaria, participación de partes interesadas, programación de diversidad, producción de eventos, marketing, relaciones públicas y diseño gráfico, y que brinda servicios de extensión bajo el PMCM. La firma es un socio confiable que ayuda a las agencias gubernamentales y sus consultores a trabajar de manera efectiva con las partes interesadas, las comunidades y el público, y se enfoca en desarrollar estrategias de comunicación inclusivas, equitativas e innovadoras. ¡Gracias MJA!



Community Construction Information

Impactos Comunitarios

- Se requerirán cierres de carriles de circulación vehículos, desvíos y nuevos patrones de tráfico.
- Se requerirán desvíos para ciclistas y peatones.
- Se colocarán carteles con antelación en las zonas afectadas. Los agentes de tránsito y los señalizadores estarán presentes cuando sea necesario para ayudar a los vehículos y peatones.
- Se mantendrá el transporte público en todo momento.
- Se mantendrá en todo momento el acceso de peatones y vehículos de emergencia a las aceras.
- Interrupciones del Servicio de Agua: Durante el proyecto pueden ocurrir algunas interrupciones del servicio. Para permitir el reemplazo de la línea de agua, el servicio de agua existente debe cerrarse temporalmente. Se proporcionará un aviso previo antes de cualquier interrupción del servicio.

Monitoreo Ambiental

- Los monitores de aire, ruido y vibraciones están activos las 24 horas del día, los 7 días de la semana en los lugares necesarios para la construcción.
- Los resúmenes del monitoreo del aire están disponibles en [la página web de Monitoreo Ambiental de los ESCR](#) con actualizaciones verbales proporcionadas [en las reuniones del CAG](#).
- El proyecto sigue todas las pautas federales, estatales y locales. Hasta la fecha, las actividades de construcción no han excedido los Estándares Nacionales de Calidad del Aire Ambiental.
- ¡Consulte [la Hoja Informativa Ambiental ESCR](#) para obtener más información! for more!

Felices Fiestas

¡De parte de todos nosotros en el equipo de ESCR, les deseamos unas felices y saludables fiestas de temporada! ¡Esperamos poder ofrecerle más actualizaciones interesantes del proyecto en 2024!

Para más Información:

Visite el sitio web de ESCR, [nyc.gov/escr](#), para inscribirse y recibir boletines de construcción semanales, avisos comunitarios y otras comunicaciones del proyecto, así como para obtener más información sobre reuniones y eventos comunitarios, antecedentes, diseño y construcción de ESCR, y oportunidades. para trabajar con nosotros. O envíe una consulta: [nyc.gov/escr/contact](#).

Questions? Preguntas? 问题?

Comuníquese con nuestros enlaces comunitarios de construcción (CCL) para cualquier consulta o inquietud relacionada con el proyecto que pueda tener:

Project Area 1 CCLs:

Pauline Chan (欢迎中文咨询): 929-717-9015

Vanessa Gomez (para mas información llame): 347-628-8724

Email: ESCRCL1@ddccr.com

Project Area 2 CCL:

Nadine Harris: 347-572-3057 & ESCRCL2@ddccr.com

Parallel Conveyance CCL:

Tannia Wokoun: 914-313-6863 & sandrespc.ccl@gmail.com



ESCR Inquiry Tool